

# MOTORWORLD

BULLETIN



Edition 148 / 18. November 2022

HAPPY  
NEW YEAR  
**2023**

# 150

HISTORY SPEED LIFESTYLE

MOTORWORLD, eine Marke der MOTORWORLD Trademark Management AG





**HERAUSFORDERUNGEN SIND CHANCEN.  
CHANCEN, DIE ES WERT SIND.**

**NACHHALTIG.  
ZUKUNFTSFÄHIG.  
WIRTSCHAFTLICH.  
LEIDENSCHAFTLICH.**

Wir realisieren, zelebrieren und präsentieren mobile Passion – aus allen Epochen, Klassements und Altersgruppen – gemeinsam und vereint. Egal ob groß, klein, laut oder leise, Oldtimer-Legenden oder Highend-Performance der Gegenwart und Zukunft.

Wir haben Benzin im Blut und Elektrizität in den Venen.

Erlebniswelten in neuer Dimension. International. Vielseitig. Innovativ und klimaneutral aus eigener Kraft. Eine Transformation denkmalgeschützter Immobilien. Ein Brückenschlag von der Vergangenheit in die Zukunft. Jedes Projekt hat seine eigene, faszinierende Historie. Werfen Sie einen Blick darauf. [Hier gehts zum neuen MOTORWORLD Film >](#)

Gute Fahrt ins neue Jahr 2023!

Andreas Dünkel

# Merry Christmas



*Film starten*  
Start the video



**CHALLENGES ARE OPPORTUNITIES.  
OPPORTUNITIES, THAT ARE WORTH IT.**

**CONSTISTENT.  
SUSTAINABLE.  
ECONOMICALLY.  
PASSIONATE.**

*We realize, celebrate and present mobile passion - from all eras, classifications and age groups - together and united. Whether big, small, loud or quiet, vintage legends or high-end performance of the present and future.*

*We have petrol in our blood and electricity in our veins.*

*Worlds of experience in a new dimension. International. Versatile. Innovative and climate-neutral under our own steam. A transformation of listed properties. A bridge from the past to the future. Each project has its own fascinating history. Take a look at it.*

[Click here for the new MOTORWORLD film >](#)

*Happy Drive into the New Year 2023!*

Andreas Dünkel





LAUREUS  
SPORT  
- FOR -  
GOOD



WIR HELFEN MÜNCHEN

**In Zeiten wie diesen ist es gut, Freude zu teilen.**

In diesem Sinne haben wir gespendet. Die nationale Partnerschaft als Country Patron der LAUREUS Stiftung und die Verbundenheit zur Stiftung WIR HELFEN MÜNCHEN, geben uns die Möglichkeit, gezielt herausragende Projekte zu unterstützen. Not ist an vielen Tagen der stille Begleiter vieler Menschen. Wir wollen Freude teilen und Chancen eröffnen, gerade jetzt.

LAUREUS  
SPORT  
- FOR -  
GOOD



WIR HELFEN MÜNCHEN

**In times like these, it's good to share joy.**

With this in mind we have donated. The national partnership as country patron of the LAUREUS Foundation and the connection to the WIR HELFEN MÜNCHEN foundation gives us the opportunity to support outstanding projects in a targeted manner. Need is the silent companion of many people these days. We want to share joy and open up opportunities, especially now



**MOTORWORLD Group**  
Headquarter  
Ferdinand-Dünkel-Straße 5  
88433 Schemmerhofen  
Tel. +49 7356 933-0  
[info@motorworld.de](mailto:info@motorworld.de)  
[www.motorworld.de](http://www.motorworld.de)





## IMPRESSUM IMPRESS

**MOTORWORLD Bulletin**  
„History Speed Lifestyle“

**Publisher:**  
MOTORWORLD Consulting GmbH &  
Co. KG, Ferdinand-Dünkel-Straße 5,  
88433 Schemmerhofen  
Fon: +49 7356 933-215  
Kommanditgesellschaft,  
Sitz: Schemmerhofen  
Amtsgericht Ulm, HRA 722238  
Komplementärin: Casala Real Estate  
Verwaltungs GmbH  
Sitz: Schemmerhofen, Amtsgericht Ulm,  
HRB 641882  
Geschäftsführer: Andreas Dünkel

Motorworld – eine Marke der Motor-  
world Trademark Management AG

**Co-Publisher:/ Production:**  
Classic-Media-Group Munich  
Verantw. i.S.d. Pressegesetzes:  
Désirée Rohrer (CMG)  
Chefredaktion:  
Kay MacKenneth

**Ressortleitung / Redaktion Motorworld**  
Sybille Bayer

**Redaktion:**  
Adrian Duncan  
Valery Reuter

**Erscheinungsweise:**  
Dreiwöchentlich  
Auflage: 30.000  
ISSN 2198-3291

Alle Inhalte dieses digitalen E-Magazins  
unterliegen dem Copyright der  
MOTORWORLD Trademark Managment  
AG & CMG München 2022.  
Jegliche Formen der Vervielfältigung,  
Veröffentlichung oder Vorführungen im  
öffentlichen Bereich sind untersagt. Das  
digitale Speichern zu privaten Zwecken  
ist erlaubt.

### EDITORIAL ENQUIRIES

Für Anzeigen | For advertising  
Bulletin@otorworld-bulletin.de

Happy New Year!



# DIE NISSAN SKYLINE STORY

DER PORSCHE SCHRECK

# THE NISSAN SKYLINE STORY

THE PORSCHE FRIGHT

Der Skyline war Japans erfolgreichster Sportwagen. So richtig ernst hatte man ihn aber im Ausland nie genommen. Heute blicken die Japaner stolz zurück auf die Historie und auch die Youngtimer aus dem selben Stall sorgen auf zahlreichen Rennstrecken immer noch für Aufsehen. Dabei begann die Karriere des Skyline nicht als Super-Bolide, sondern als Mittelklassewagen im Jahr 1975.

*The Skyline was Japan's most successful sports car. But he was never really taken seriously abroad. Today, the Japanese proudly look back on history and the youngtimers from the same stable still cause a stir on numerous racetracks. The career of the Skyline did not start as a super car, but as a mid-range car in 1975.*







Eine kleine unabhängige Firma namens Prince bot 1957 den Skyline als Alltags-Limousine mit Stufenheck an – ausgestattet mit einem Ottomotor und 60 PS. Ab Oktober 1958 erhöhte der Nissan-Konzern, der inzwischen die kleine Firma geschluckt hatte, die PS-Zahl auf 70. kombiniert Der italienische Designer Michelotti entwarf das schnittige Skyline Coupé im Jahr 1959. Verkauft wurde es nur in kleinster Stückzahl und ist heute eine wahre Rarität.

A small independent company called Prince offered the Skyline as a sedan for everyday use with a notchback - equipped with a petrol engine and 60 hp. From October 1958, the Nissan group, which had meanwhile swallowed up the small company, increased the number of horsepower to 70. Combined The Italian designer Michelotti designed the sleek Skyline Coupé in 1959. It was only sold in small numbers and today it is a real one Rarity.





Auch der erste reinrassige japanische Sportwagen war ein Skyline. Richtig stolz darauf ist Kozo Watanabe, der seit Urzeiten bei der Entwicklung des Skylines dabei war und erlebt hat, wie aus dem Jedermann-Auto ein rassischer Sportler wurde: „Ich war noch ein junger Ingenieur in der Fahrwerksentwicklung, da fuhren wir anfangs Rennen gegen die Konkurrenz von Mazda mit Wankelmotor“, erzählt er.

Damit Nissan am 2. Japan GT Grand Prix teilnehmen konnte, wurde an einem noch stärkeren Motor gearbeitet, der beim Schwestern-Fahrzeug Prince Gloria entliehen wurde. Damit der große 2-Liter Reihen-Sechs-Zylinder im Skyline Platz hatte, musste die Karosserie um 20 Zentimeter verlängert werden. Zu Homologationszwecken wurden 100 Fahrzeuge dieses Kalibers gefertigt. Im Grand Prix schlugen sich diese Rennfahrzeuge tapfer und lehrten die Porsche-Konkurrenz das Fürchten. Am Ende siegte dann doch ein Porsche 904, doch die Plätze zwei bis sechs wurden alle von Skylines eingenommen.

The first Japanese thoroughbred sports car was also a Skyline. Kozo Watanabe, who has been involved in the development of the Skyline since the dawn of time and has seen how the everyone's car became a racy athlete, is really proud of this: „I was still a young engineer in chassis development when we started racing against the competition from Mazda with a Wankel engine,“ he says.

In order for Nissan to take part in the 2nd Japan GT Grand Prix, work was carried out on an even more powerful engine, which was borrowed from the sister vehicle, the Prince Gloria. The body had to be lengthened by 20 cm to accommodate the large 2-litre six-cylinder in-line engine in the Skyline. 100 vehicles of this caliber were manufactured for homologation purposes. In the Grand Prix, these racing vehicles put up a brave fight and taught the Porsche competition to fear. In the end a Porsche 904 won, but places two to six were all taken by Skylines.







The top variant of the Skyline, the 2000 GT-R already boasted 160 hp and a top speed of 210 km/h. The Skyline GT was also built as a series vehicle at almost the same time. The decorative beading on the rear fender is typical of this later generation of the Skylines. A 2-door coupé in the versions Skyline 1800, 2000 GT and 2000 GT-R supplemented the portfolio from 1970.

The oil crisis hit the Nissan group in 1973 as well as the rest of the world. The Skyline GT-R was known as a real swallowing woodpecker. There was even a 100 liter tank to order as an extra! The end of the GT-R was heralded by the rising petrol prices and the shortage. Its successor was the C210 with a turbo engine and 145 hp.

Little was known about the skyline in Germany until the 1980s. But abroad. Only with the racing version of the Type R 32 did it attract interest. 600 hp equipped with all-wheel drive was the culmination of sporting ambitions. The Skyline now sprinted from 0 to 100 in 4.7 seconds. Another moment of horror for Porsches on the race track.

Die Top-Variante des Skyline, der 2000 GT-R trumpfte inzwischen schon mit 160 PS auf und fuhr 210 km/h Spitze. Fast zeitgleich wurde auch der Skyline GT als Serienfahrzeug gebaut. Typisch für diese spätere Generation der Skylines ist die Ziersicke am hinteren Kotflügel. Ein zweitüriges Coupé in den Versionen Skyline 1800, 2000 GT und 2000 GT-R ergänzte ab 1970 das Portfolio.

Die Ölkrise traf den Nissan-Konzern 1973 wie auch den Rest der Welt. Der Skyline GT-R war als wahrer Schluckspecht bekannt. Es gab sogar als Extra einen 100 Liter-Tank zu bestellen! Durch die steigenden Benzinpreise und die Verknappung war das Ende des GT-R eingeläutet. Sein Nachfolger war der C210 mit Turbo-Motor und 145 PS.

Bis in die 1980er Jahre war der Skyline in Deutschland wenig bekannt. Dafür aber im Ausland. Erst mit der Rennversion Typ R 32 zog er das Interesse auf sich. 600 PS ausgestattet mit Allradantrieb war die Krönung der sportlichen Ambitionen. Von 0 auf 100 sprintete der Skyline jetzt in 4,7 Sekunden. Wieder einmal ein Augenblick des Schreckens für die Porsches auf der Rennstrecke.





# Weil ewige Liebe von Sicherheit getragen wird

[dekra.de/oldtimer](https://dekra.de/oldtimer)



Damit Ihr Klassiker Sie ein Leben lang begleitet,  
begleiten wir Sie bei allen Fragen rund um Werterhalt,  
Gutachten und Sicherheit.

0800.333 333 3 · [dekra.de/hu-standorte](https://dekra.de/hu-standorte)

16 Ausgabe 149 / 2022

 **DEKRA**



**MOTORWORLD**  
EQUIPPED



# CARROLL SHELBY

Sein Name steht für Kraft, Geschwindigkeit und Perfektion. Seine Fahrzeuge beherrschten die Rennstrecken der Welt. Im Jahr 2012 feierte die Marke Shelby ihr 50. Jubiläum

Carroll Shelby hatte eine erstaunliche Karriere hingelegt. Geboren wurde er 1923 in East Texas als Sohn eines Postbeamten. Nachdem er im 2. Weltkrieg als Pilot diente, kehrte er zurück nach Texas und gründete eine Hühnerfarm und ein kleines Unternehmen mit Müllfahrzeugen.

His name stands for power, speed and perfection. His vehicles ruled the racetracks of the world. In 2012, the Shelby brand celebrated its 50th anniversary

Carroll Shelby had had an amazing career. He was born in East Texas in 1923, the son of a postal clerk. After serving as a pilot in World War II, he returned to Texas and started a chicken farm and small garbage truck business.





Das war nun wirklich nicht sonderlich spannend für einen Mann mit Benzin im Blut. Shelby wollte Veränderungen, war neugierig genug, um sich an einem Unternehmen von Freunden, die mit Renn- und Sportfahrzeugen handelten, zu beteiligen. Hier entdeckte Shelby seine Leidenschaft für den Rennsport. Jim und Dick Hall und Carroll Shelby begannen mit dem Bau der ersten „Scaglietti Corvette“, die auf der Chevrolet Corvette basierten. Shelby fuhr seine ersten Rennen in einem umgebauten 1932 Ford.

Eine kleine Tragödie veranlasste Shelby sein Leben umzuorganisieren. Eine Seuche hatte alle Hühner seiner Farm dahin gerafft - da fiel die Entscheidung nur noch Rennen zu fahren nicht ganz so schwer. Anfangs fiel er überall auf, weil er noch in den Arbeitsanzügen seiner Hühnerfarm fuhr, doch bald gestaltete er sich einen eigenen Rennanzug mit zwei Streifen. Diese beiden Streifen wurden zu seinem Markenzeichen.

*That really wasn't very exciting for a man with petrol in his blood. Shelby wanted change, curious enough to join a business run by friends who dealt in racing and sporting vehicles. It was here that Shelby discovered his passion for racing. Jim and Dick Hall and Carroll Shelby began building the first "Scaglietti Corvette" based on the Chevrolet Corvette. Shelby drove his first races in a converted 1932 Ford.*

*A minor tragedy caused Shelby to reorganize his life. A plague had killed all the chickens on his farm - so the decision to just go racing wasn't that difficult. At first he attracted attention because he was still driving in his chicken farm's overalls, but soon he designed his own two-stripe racing suit. These two stripes became his trademark.*



Innerhalb weniger Jahre wurde Shelby im Rennzirkus zur Ikone. Er fuhr für Ferrari, Aston Martin und Maserati. Er brachte eindrucksvolle Siege wie zum Beispiel die 24 Stunden von Le Mans ein. Gleich zweimal wurde er von dem Magazin Sports Illustrated mit dem Titel „Driver of the year“ ausgezeichnet.

Eine Herzschwäche zwang den Champ allerdings Anfang der 60er Jahre mit dem Rennsport aufzuhören. Doch das bremste Carroll Shelby nicht aus. Er widmete sich dem Design von Rennfahrzeugen. Er glaubte an die Kombination von kraftvollen Motoren und bester Technik. Seine Idee: Ein kraftvoller 283 ccm Motor, in einem Chassis des britischen AC Ace, da der englische Hersteller seinen Motoren Lieferanten verloren hatte. Doch General Motors war davon nicht ganz so begeistert - man witterte wohl Konkurrenz zu eigenen Modellen.

Endlich! 1962 konnte Shelby seine Vorstellungen mit Ford umsetzen. Er gründete die Firma „Shelby American“ und baute den Ford Motor in einen leichten AC Ace ein.

*Within a few years, Shelby became an icon on the racing circuit. He drove for Ferrari, Aston Martin and Maserati. He brought in impressive victories such as the 24 Hours of Le Mans. Sports Illustrated magazine named him "Driver of the Year" twice.*

*However, heart failure forced the champ to stop racing in the early 1960s. But that didn't slow down Carroll Shelby. He devoted himself to the design of racing vehicles. He believed in the combination of powerful engines and the best technology. His idea: a powerful 283cc engine, in a chassis from the British AC Ace, as the English manufacturer had lost its engine supplier. But General Motors was not quite so enthusiastic about it - they probably sensed competition with their own models.*

*Finally! In 1962, Shelby was able to implement his ideas with Ford. He founded the Shelby American company and installed the Ford engine in a light AC Ace.*





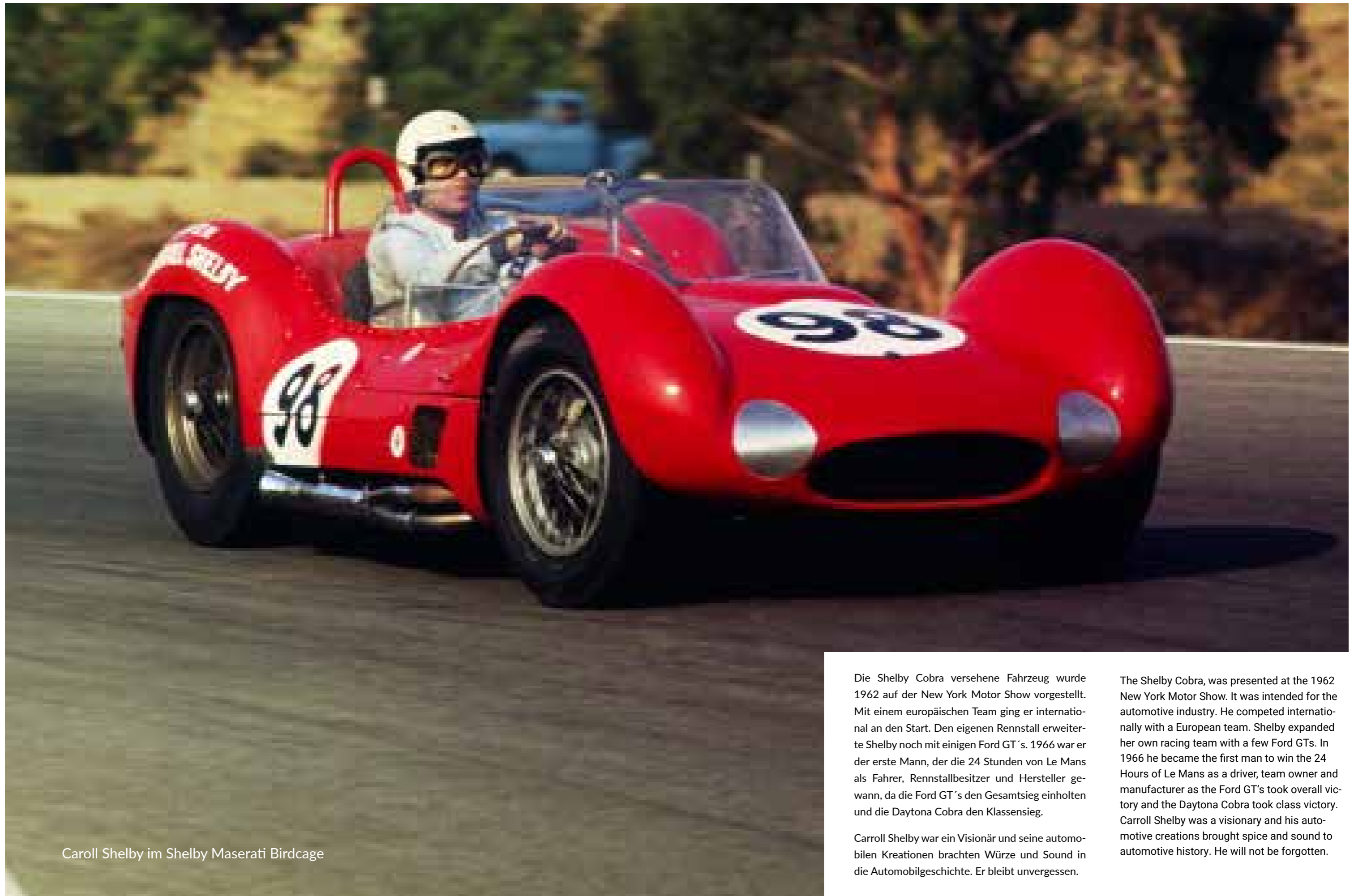
Dieses mit dem Namen Cobra versehene Fahrzeug wurde 1962 auf der New York Motor Show vorgestellt. Es sollte die Automobilwelt auf den Kopf stellen.

Bald machte sich Shelby an eine eigene Rennversionen seiner Cobra als Coupés und als offene Tourenwagen.

This vehicle, named Cobra, was presented at the 1962 New York Motor Show. It should turn the automotive industry upside down.

Shelby soon set about making his own racing versions of his Cobra as coupés and open touring cars.





Carroll Shelby im Shelby Maserati Birdcage

Die Shelby Cobra, ein legendäres Fahrzeug, wurde 1962 auf der New York Motor Show vorgestellt. Mit einem europäischen Team ging er international an den Start. Den eigenen Rennstall erweiterte Shelby noch mit einigen Ford GT's. 1966 war er der erste Mann, der die 24 Stunden von Le Mans als Fahrer, Rennstallbesitzer und Hersteller gewann, da die Ford GT's den Gesamtsieg einholten und die Daytona Cobra den Klassensieg.

Carroll Shelby war ein Visionär und seine automobilen Kreationen brachten Würze und Sound in die Automobilgeschichte. Er bleibt unvergessen.

The Shelby Cobra, was presented at the 1962 New York Motor Show. It was intended for the automotive industry. He competed internationally with a European team. Shelby expanded her own racing team with a few Ford GTs. In 1966 he became the first man to win the 24 Hours of Le Mans as a driver, team owner and manufacturer as the Ford GT's took overall victory and the Daytona Cobra took class victory. Carroll Shelby was a visionary and his automotive creations brought spice and sound to automotive history. He will not be forgotten.



# CITROËN POUR ASTERIX & OBELIX

Die Gallier Asterix und Obelix sind legendär – natürlich brauchen sie endlich ein neues Gefährt. Für den nächsten Streifen ‚Asterix & Obelix im Reich der Mitte‘ hat sich Citroën ins Zeug geworfen. Der Konzeptwagen basiert auf einem 2CV und wird im Film, der ab Frühjahr 2023 auf Netflix kommt, zu sehen sein. Der sogenannte Chariot wurde in nur drei Monaten entworfen und zeigt ikonische Citroën-Designelemente neben Themen aus der Asterix & Obelix-Filmreihe.

*The Gauls Asterix and Obelix are legendary - of course they finally need a new vehicle. For the next film, 'Asterix & Obelix in the Middle Kingdom', Citroën has thrown into the wheel. The concept car is based on a 2CV and will appear in the film, which will be available on Netflix from spring 2023. The so-called Chariot was designed in just three months and features iconic Citroën design elements alongside themes from the Asterix & Obelix film series.*







Citroën hat seinen legendären 2CV als Streitwagen neu interpretiert, der im neuen Film ‚Asterix & Obelix: The Middle Kingdom‘ im Rahmen einer Partnerschaft zwischen dem französischen Autohersteller und Pathé, Trésor Films und den Albert René Editors, den Schöpfern des neuen Films, zu sehen ist. Der 2CV-Streitwagen ist an verschiedenen Stellen im Film zu sehen und markiert eine Premiere für Citroën.

*Citroën has reimagined its iconic 2CV as a chariot starring in the new film 'Asterix & Obelix: The Middle Kingdom' as part of a partnership between the French automaker and Pathé, Trésor Films and the Albert René Editors, creators of the new film is. The 2CV chariot appears at various points in the film and marks a first for Citroën.*



# PREVIEW MOTORWORLD TERMINE 2023

Ein turbulentes und vielseitiges Jahr 2022 geht zu Ende. Als im März 2022 fast alle Corona-Schutzmaßnahmen aufgehoben wurden, war die Freude groß. Die gesamte Motorworld-Group mit all ihren Standorten und Eventbereichen nahm enorme Fahrt auf. Die Begeisterung der Menschen an Live-Erlebnissen, Events und der Mobilität sorgte für so manchen Besucherrekord. In den Motorworld Standorten gab es viele aufregende Events und auch 2023 dürfen sich die Motorworld-Besucher auf attraktive Highlights freuen. Im April starten alle Standorte von Zürich, über Köln bis Berlin, München und Stuttgart durch.

Wir wünschen viel Vergnügen und freuen uns auf Ihren Besuch. Noch mehr Termine finden Sie am Ende dieser Terminseiten mit stimmungsvollen Bildern. Erweiterungen oder Verschiebungen werden auf der Webseite <https://event.motorworld.de/events/> laufend aktualisiert.

*A turbulent and versatile year 2022 is coming to an end. When almost all corona protection measures were lifted in March 2022, there was great joy. The entire Motorworld Group with all its locations and event areas picked up speed. People's enthusiasm for live experiences, events and mobility resulted in many a visitor record. There were many exciting events at the Motorworld locations and Motorworld visitors can look forward to attractive highlights in 2023 as well. All locations from Zurich, via Cologne to Berlin, Munich and Stuttgart will start in April.*

*We wish you a lot of fun and look forward to your visit. More dates can be found at the end of the schedule. Extensions or shifts are continuously updated on the website <https://event.motorworld.de/events/>.*







**Motorworld Manufaktur Region Zürich**

Motorsport Saisoneroöffnung  
 1. April 2023

Overland- & Vanlife Festival  
 21.-23 April 2023

Swiss Cabrio Day  
 30. April 2023

Classic Talk  
 6. April 2023



FOTOS: Christian Lienhard | Canvacan



**Motorworld Köln-Rheinland**

Saisonauftakt  
 1. Motortreff am Butz

2. April 2023



**Motorworld Manufaktur Berlin**

Motorcafé

2. April 2023



## Motorworld München

Motortreff Saisonauftakt  
2. April 2023

Oldtimer Warmup  
16. April 2023



## Motorworld Region Stuttgart

Motortreff am Flugfeld,  
Saisonauftakt

23. April 2023





**Terminkalender:**

<https://event.motorworld.de/events/>

Wir sehen uns auf der RETRO CLASSICS | 23. - 26.02.2023 | Halle 1 | MOTORWORLD-Gemeinschaftsstand

Monat	Datum	Titel	Ort
Feb	02.02.2023	Techtalk	Motorworld Manufaktur Region Zürich
	23. - 26.02.	Retro Classics	Motorworld Gemeinschaftsstand, Halle 1, Messe Stuttgart
März	02.03.2023	Racetalk	Motorworld Manufaktur Region Zürich
	09.03.2023	Immobilien Manager Award 2023	Motorworld Köln-Rheinland
	25.-26.03.2023	Jobmesse Köln	Motorworld Köln-Rheinland
Apr	01.04.2023	Motorsport Saisonöffnung	Motorworld Manufaktur Region Zürich
	02.04.2023	Saisonaufakt + 1. Motortreff am Butz	Motorworld Köln-Rheinland
	02.04.2023	Motorcafé, 11:00 - 13:00 Uhr	Motorworld Manufaktur Berlin
	02.04.2023	Motorworld Saisonaufakt	Motorworld München
	06.04.2023	Classictalk	Motorworld Manufaktur Region Zürich
	16.04.2023	Oldtimer WarmUp	Motorworld München
	21. - 23.04.2023	Overland- und Vanlife Festival	Motorworld Manufaktur Region Zürich
	23.04.2023	Motortreff am Flugfeld, Saisonaufakt	Motorworld Region Stuttgart
30.04.2023	Swiss Cabrio Day, ca. 500 Cabrios	Motorworld Manufaktur Region Zürich	
Mai	Mai 2023	Motorworld Buchpreis Verleihung	Motorworld München
	04.05.2023	Techtalk	Motorworld Manufaktur Region Zürich
	07.05.2023	JDM Meet-up	Motorworld Manufaktur Region Zürich
	07.05.2023	Oldtimertreff Ruhr	Motorworld Zeche Ewald Ruhr
	07.05.2023	Motortreff am Butz	Motorworld Köln-Rheinland
	12. - 14.05.2023	MYLE Festival	Motorworld München
	14.05.2023	Motorcafé + Warm Up + Oldtimer Open Air in der Zitadelle	Motorworld Manufaktur Berlin
	14.05.2023	Older Classics	Motorworld Manufaktur Region Zürich
	14.05.2023	Youngtimer Show	Motorworld Zeche Ewald Ruhr
	20.05.2023	PFF Porsche Treffen	Motorworld Region Stuttgart
21.05.2023	Gentlemen´s Ride, 1.500 Motorräder	Motorworld Manufaktur Region Zürich	
21.05.2023	Distinguished Gentlemen´s Ride	Motorworld Köln-Rheinland	
28.05.2023	Mercedes Benz W124 Tag	Motorworld Zeche Ewald Ruhr	
Juni	01.06.2023	Racetalk	Motorworld Manufaktur Region Zürich
	04.06.2023	Motortreff am Butz	Motorworld Köln-Rheinland
	04.06.2023	Motorcafé, 11:00 - 13:00 Uhr	Motorworld Manufaktur Berlin
	04.06.2023	Swiss Tesla Day	Motorworld Manufaktur Region Zürich
	04. oder 18.06.2023	Emotion E-Bike-Messe	Motorworld Zeche Ewald Ruhr
	11.06.2023	Older Classics	Motorworld Manufaktur Region Zürich
	11.06.2023	Oldtimertreff Ruhr	Motorworld Zeche Ewald Ruhr
	11.06.2023	Oldtimer Show, 17:00 - 21:00 Uhr	Motorworld Manufaktur Berlin
	11.06.2023	Oldtimer Disco, 21:00 - 2:00 Uhr	Motorworld Manufaktur Berlin
	18.06.2023	Route 66 (US-Treff)	Motorworld München
23.-25.06.2023	Caravan & Vanlife MeetUp 2023	Motorworld Region Stuttgart	
24.06.2023	Extra Schicht	Motorworld Zeche Ewald Ruhr	
25.06.2023	RCB/GoKart-Meisterschaften	Motorworld Region Stuttgart	
Juli	02.07.2023	Oldtimertreff Ruhr	Motorworld Zeche Ewald Ruhr
	02.07.2023	Motorcafé, 11:00 - 13:00 Uhr	Motorworld Manufaktur Berlin
	02.07.2023	Motortreff am Butz	Motorworld Köln-Rheinland
	09.07.2023	Oldtimertreff	Motorworld München
	14.07.2023	Food Truck Festival	Motorworld Zeche Ewald Ruhr
23.07.2023	Motortreff am Flugfeld	Motorworld Region Stuttgart	
Aug	06.08.2023	Oldtimer Treff Ruhr	Motorworld Zeche Ewald Ruhr
	06.08.2023	Motortreff am Butz	Motorworld Köln-Rheinland
	06.08.2023	Motorcafé, 11:00 - 13:00 Uhr	Motorworld Manufaktur Berlin
	13.08.2023	Older Classics	Motorworld Manufaktur Region Zürich
	26.+27.08.2023	Legomesse Bricks & Friends	Motorworld Köln-Rheinland
	27.08.2023	Leichtgewichte, unter 1.000 kg Fahrzeuge	Motorworld Manufaktur Region Zürich
27.08.2023	Motortreff am Flugfeld, H-Kennzeichen	Motorworld Region Stuttgart	
Sept	03.09.2023	Youngtimer Show	Motorworld Zeche Ewald Ruhr
	03.09.2023	American Classic Car Treffen - Cruisin´ Cologne	Motorworld Köln-Rheinland
	03.09.2023	Motorcafé, 11:00 - 13:00 Uhr	Motorworld Manufaktur Berlin
	05.-10.09.2023	IAA Mobility	München
	10.09.2023	Older Classics & Goodwood Revival Swiss Edition	Motorworld Manufaktur Region Zürich
	10.09.2023	Oldtimertreff Ruhr	Motorworld Zeche Ewald Ruhr
	10.09.2023	American Power	Motorworld Region Stuttgart
	24.09.2023	Motortreff am Flugfeld	Motorworld Region Stuttgart
Okt	16.+17.09.2023 oder 23.+24.09.2023	Gravel Games	Motorworld Zeche Ewald Ruhr
	29.+30.09.2023	Running EXPO, Marathon Messe 2023	Motorworld Köln-Rheinland
	01.10.2023	Motorcafé, 11:00 - 13:00 Uhr	Motorworld Manufaktur Berlin
Nov	05.10.2023	Classictalk	Motorworld Manufaktur Region Zürich
	08.10.2023	Motortreff am Flugfeld, Saisonabschluss	Motorworld Region Stuttgart
	21.10.2023	Die große Poliermeisterschaft des Bundesverbandes für Fahrzeugaufbereitung (BFA)	Motorworld Köln-Rheinland
	22.10.2023	Saisonausklang + Motortreff am Butz	Motorworld Köln-Rheinland
	29.10.2023	Motortreff Saisonabschluss	Motorworld München
	02.11.2023	Techtalk	Motorworld Manufaktur Region Zürich
Dez	01.12.-22.12.2023	Die Weihnachtsengel, Dinnershow mit Tommy Engel	Motorworld Köln-Rheinland
	07.12.2023	Racetalk	Motorworld Manufaktur Region Zürich

Termine der Motorworld Trackdays: [www.motorworld-trackdays.de](http://www.motorworld-trackdays.de)

WEITERE TERMINE FOLGEN - TAGESAKTUELL AUF [HTTPS://EVENT.MOTORWORLD.DE/EVENTS/](https://event.motorworld.de/events/)

Änderungen vorbehalten.



# NEWS THE **FORD** HARVEST

FOTOS: New Ford Heritage

Ford eröffnete kürzlich den Zugang ([fordheritagevault.com](http://fordheritagevault.com)) zu einer neuen Online-Heritage-Plattform, die jetzt eine umfassendere digitale Archivsammlung mit mehr als 1.600 neuen Fotos und Broschüren zeigt und jedes in Großbritannien produzierte Auto beinhaltet und eine der umfassendsten Online-Datenbanken der Automobilindustrie ist.

*Ford recently opened access ([fordheritagevault.com](http://fordheritagevault.com)) to a new online heritage platform which now features a more extensive digital archive collection with more than 1,600 new photos and brochures, covering every car produced in Britain and one of the most comprehensive online databases in the automotive industry.*







Schon als der erste Teilzugang freigeschaltet wurde Anfang 2022, verzeichnete Ford Heritage Vault einen beispiellosen Internetverkehr aus der ganzen Welt. Im Laufe des Jahres 2022 hat Ford fast 10.000 kuratierte Ford- und Lincoln-Fotografien und Produktbroschüren aus dem ersten Jahrhundert der Unternehmensgeschichte zum ersten Mal der Öffentlichkeit online zugänglich gemacht – und die Website verzeichnet derzeit etwa 3.000 Downloads pro Tag.

Die historische Assets stehen Ford-Enthusiasten als kostenlose Downloads für den persönlichen Gebrauch zur Verfügung. Ford wertet auch die Räumlichkeiten auf und schafft ein Heritage and Innovation Centre in seinem Werk in Daventry im Vereinigten Königreich, um eine Sammlung von mehr als 100 Fahrzeugen zu beherbergen mit Ford-Modellen von Anglia bis Zodiac.

*Even when the first partial account went live in early 2022, Ford Heritage Vault was seeing unprecedented internet traffic from around the world. Throughout 2022, Ford has made nearly 10,000 curated Ford and Lincoln photographs and product brochures from the company's first century of history available to the public online for the first time - and the site is currently seeing approximately 3,000 downloads per day.*

*The historical assets are available as free downloads for Ford enthusiasts for personal use. Ford is also upgrading the premises, creating a Heritage and Innovation Centre at its Daventry plant in the UK to house a collection of more than 100 vehicles, featuring Ford models from Anglia to Zodiac.*



95 JAHRE | 95 YEARS

# GM DESIGN

Automobildesign, wie wir es heute kennen, begann bei General Motors. Ab 1927 war General Motors der erste Automobilhersteller, der den Automobildesignprozess in der Produktentwicklung standardisierte. In den Anfangsjahren der neuen Abteilung gab es viele Veränderungen, als der legendäre Designer Harley Earl GM Design (ursprünglich bekannt als Art and Color Section) aufbaute. Sein Team entwickelte viele der Designtechniken, die noch heute verwendet werden.

*Automotive design as we know it today began at General Motors. Beginning in 1927, General Motors was the first automobile manufacturer to standardize the automobile design process in product development. The early years of the new division saw many changes as legendary designer Harley Earl built GM Design (originally known as the Art and Color Section). His team developed many of the design techniques that are still used today.*





Versichern Sie Ihren  
Oldtimer dort, wo man  
Ihre Begeisterung teilt.



**Die Allianz Oldtimerversicherung**

Wir bei der Allianz verstehen Ihre Leidenschaft und sorgen dafür, dass Sie unbeschwert unterwegs sein können: mit einer maßgeschneiderten Versicherungslösung für Ihre Young- und Oldtimer. Auch für Motorräder, Traktoren und LKW.

Mehr unter [allianz.de/oldtimer](https://allianz.de/oldtimer)



1933 Cadillac V-12 Aero



1927 LaSalle Series 303

GM war auch der erste Automobilhersteller, der eine eigenständige Design-Abteilung etablierte. Am 23. Juni 1927 beschloss das Präsidium von General Motors die Einrichtung einer neuen Abteilung, die die Möglichkeiten von Kunst und Farbkombinationen bei Produkten von General Motors aufzeigen sollte. Zu ihrem Chef ernannte GM Harley Earl, Automobilingenieur aus Hollywood und Entwickler des 1927er Cadillac LaSalle.

*GM was the first automobile manufacturer to establish an independent design department. On June 23, 1927, the General Motors Board of Directors decided to create a new department dedicated to showcasing the possibilities of art and color combinations in General Motors products. GM appointed Harley Earl, Hollywood automotive engineer and developer of the 1927 Cadillac LaSalle, to be its boss.*

Die Anstellung und Einstellung von Earl standen im direkten Widerspruch zum Rivalen Henry Ford, dessen Motto lautete „Der Kunde kann sein Auto in jeder Farbe haben, die er will - solange es schwarz ist“.

*Earl's employment and hiring was in direct contradiction to rival Henry Ford, whose motto was „The customer can have his car any color he wants - as long as it's black“.*





Zu Earls unzähligen Leistungen gehören die Entwicklung von Konzeptfahrzeugen, die Einführung von Modellüberarbeitungen und Neuheiten im Jahresrhythmus, die markanten Haifischflossen als Designelement der Modelle aus den 50er-Jahren, die Motorama-Auto-Wanderausstellungen und die Entwicklung des Kult-Sportwagens Corvette. Earl machte sich außerdem einen Namen damit, die ersten weiblichen Automobil Designer einzustellen. Darüber hinaus wählte er den Architekten Eero Saarinen als Designer des campusartigen GM Technical Center, das heute im „Register of Historic Places“, der offiziellen Kulturdenkmalliste der USA, verzeichnet ist und weltweit als Musterbeispiel zeitgenössischer Architektur der Mitte des vergangenen Jahrhunderts gilt.

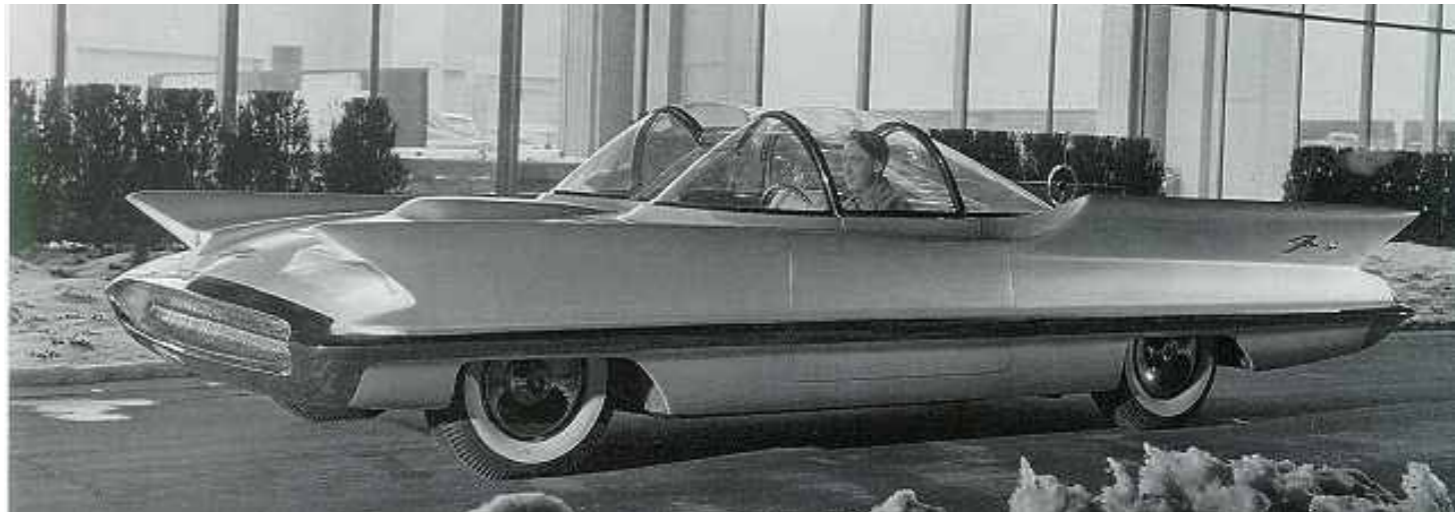
Während andere Firmen ihre Arbeitsstätten aus den modernistischen Bauten der 1950er Jahre ausgelagert oder diese bis zur Unkenntlichkeit renoviert haben, gehen GM und GM Design einen ausgeglichenen Weg zwischen Funktionalität und Designästhetik: Die Gebäude werden den aktuellen Technologien und Anforderungen angepasst, bewahren zugleich aber ihren architektonischen Charakter. Der langlebige und heute noch zeitlose Design Dome, die angrenzenden Studios und Verwaltungsgebäude belegen zum einen das innovative und flexible Schaffen von Saarinen, symbolisieren aber auch das Streben von GM nach exzellentem Design.

*Earl's myriad accomplishments include developing concept vehicles, introducing yearly updates and new releases, adding distinctive shark fin styling to 1950's models, touring Motorama car shows and creating the iconic Corvette sports car. Earl also made a name for hiring the first female automotive designers. He also chose architect Eero Saarinen to design the campus-like GM Technical Center, which is now on the Register of Historic Places, the United States' official list of cultural monuments, and is regarded worldwide as a prime example of contemporary architecture from the mid-20th century.*

*While other companies have moved their workplaces from the modernist buildings of the 1950s or renovated them beyond recognition, GM and GM Design strike a balance between functionality and design aesthetics: the buildings are adapted to current technologies and requirements, while at the same time retaining their architectural character. The long-lasting and still timeless Design Dome, the adjoining studios and administration building demonstrate Saarinen's innovative and flexible work on the one hand, but also symbolize GM's pursuit of excellent design.*











Auf Harley Earl folgten als GM Design Vice Presidents William Mitchell (1958-77), Irving Rybicki (1977-86), Charles Jordan (1986-92), Wayne Cherry (1992-2003) und Ed Welburn (seit 2003). 2005 wurde Welburn zum GM Vice President Global Design ernannt, einer neuen Position bei General Motors. Er war damit der Erste, der die auf die Länder USA, Deutschland, Korea, China, Australien, Brasilien und Indien verteilten Designzentren zu einem Netzwerk verband und dies fortan leitete. Er trat 2016 in den Ruhestand.

*Harley Earl was succeeded as GM Design Vice Presidents by William Mitchell (1958-77), Irving Rybicki (1977-86), Charles Jordan (1986-92), Wayne Cherry (1992-2003) and Ed Welburn (since 2003). In 2005, Welburn was named GM vice president of global design, a new position at General Motors. He was the first to connect the design centers distributed in the USA, Germany, Korea, China, Australia, Brazil and India into a network and to manage it from then on. He retired 2016.*



100 JAHRE | 100 YEARS

# CITROËN CROISIÈRE NOIRE

Um Forschung und Entdeckung ging es, als am 17. Dezember 1922 der Startschuss zur ersten Sahara-Durchquerung fiel. Firmengründer André Citroën schickte einen Trupp von fünf Fahrzeugen unter dem Kommando von Georges-Marie Haardt und Louis Audouin-Dubreuil durch die Sahara von Touggourt im Nordosten Algeriens nach Timbuktu (Sudan).

*It was all about research and discovery when, on December 17, 1922, the starting gun was fired for the first crossing of the Sahara. Company founder André Citroën sent a squad of five vehicles under the command of Georges-Marie Haardt and Louis Audouin-Dubreuil through the Sahara desert from Touggourt in northeastern Algeria to Timbuktu (Sudan).*





Rund zwei Jahre lang hatten die Vorbereitungsarbeiten gedauert. Im Januar 1921 hatte man bei Citroen ein Sonderteam eingesetzt, um alles genau zu planen. Statt mit Hinterrädern waren die Citroën Halbkettenfahrzeuge mit Raupenbändern aus Gummi – nach einer Idee des Ingenieurs Alphonse Kégresse – ausgestattet. Hergestellt wurden die Fahrzeuge im Pariser Vorort Levallois.

Ziel des abenteuerlichen Unternehmens war es, eine möglichst direkte Verbindung zwischen dem Französischen Mutterland und Äquatorial Afrika zu finden. Auch sollten mögliche Zwischenstopps für eine Luftroute oder für eine Transsahara-Eisenbahnlinie auskundschaftet werden.

Die Expedition schaffte die 7000 Kilometer lange Strecke in 20 Tagen.

*The preparatory work had lasted about two years. In January 1921 a special team had been deployed at Citroen to plan everything precisely. Instead of rear wheels, the Citroën half-tracks were equipped with rubber tracks - based on an idea by the engineer Alphonse Kégresse. The vehicles were manufactured in the Paris suburb of Levallois.*

*The aim of the adventurous enterprise was to find the most direct connection possible between the French mainland and equatorial Africa. Possible stopovers for an air route or for a trans-Saharan railway line should also be scouted out.*

*The expedition managed the 7,000-kilometer route in 20 days.*





110 JAHRE | 110 YEARS

# BERTONE DESIGN

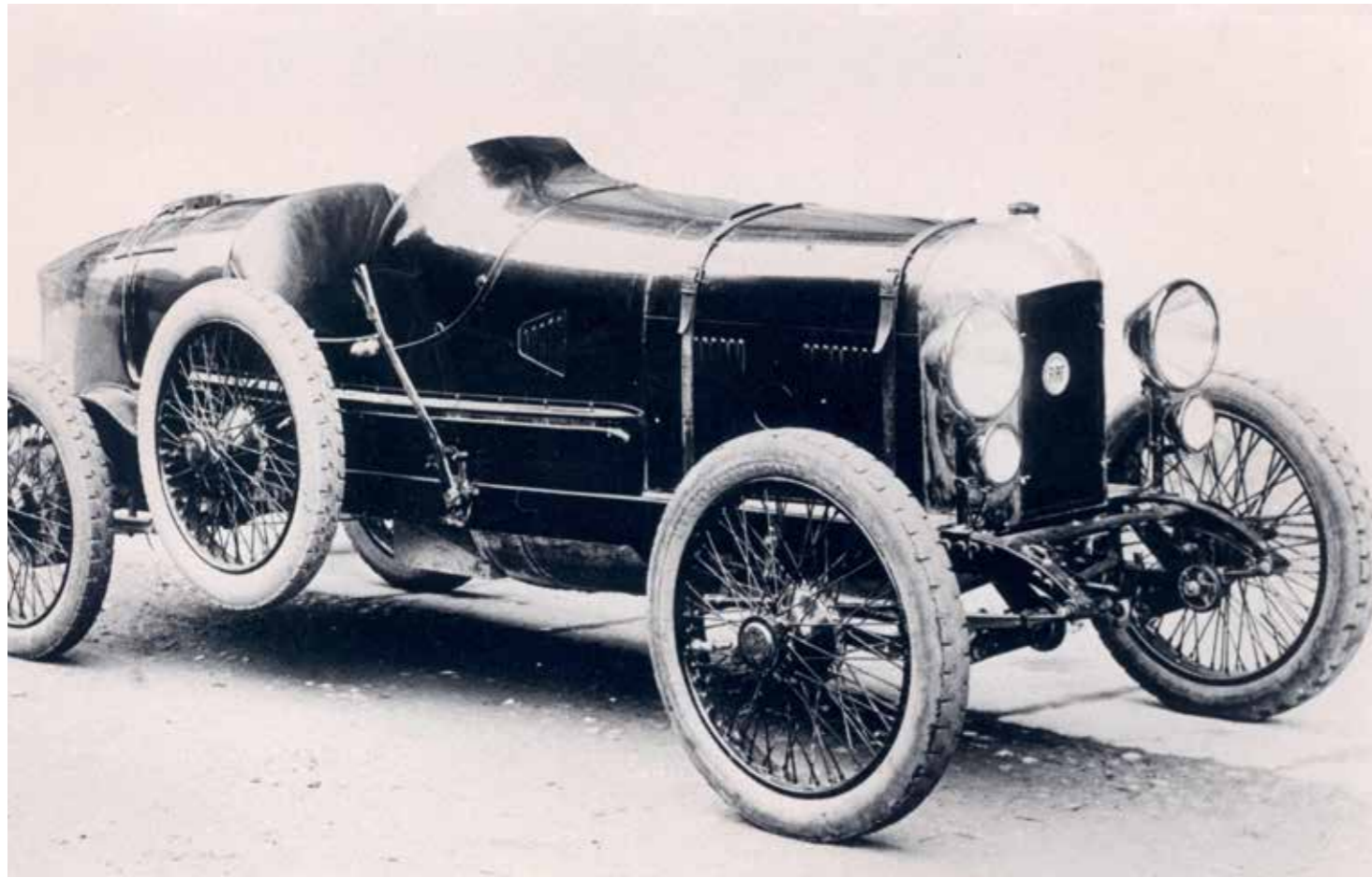
TEIL 1 | PART 1

Abarth, Alfa Romeo, Citroen, Ferrari, Fiat, Iso Rivolta, Lancia, Lamborghini, Mercedes Benz, Opel und Volvo – alles ließen sie bei Bertone arbeiten. Aus einer kleinen Kutschenmacherei in Turin entstand in den vergangenen 100 Jahren ein bedeutendes Design-Zentrum, das die Automobilgeschichte entsprechend mitgestaltet hat.

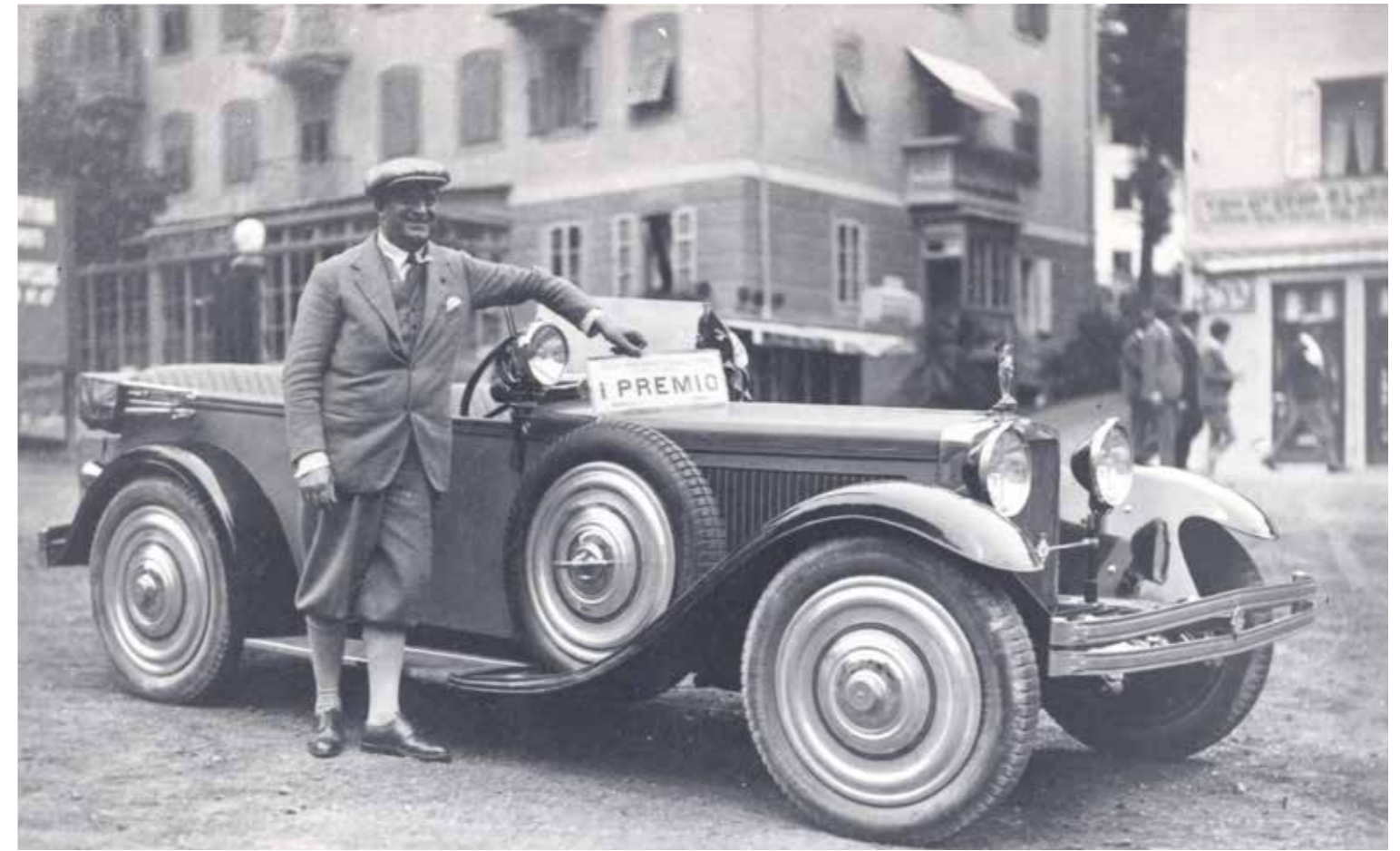
*Abarth, Alfa Romeo, Citroen, Ferrari, Fiat, Iso Rivolta, Lancia, Lamborghini, Mercedes Benz, Opel and Volvo - they all let them work at Bertone. Over the past 100 years, a small carriage workshop in Turin has developed into an important design center that has played a part in shaping automotive history.*



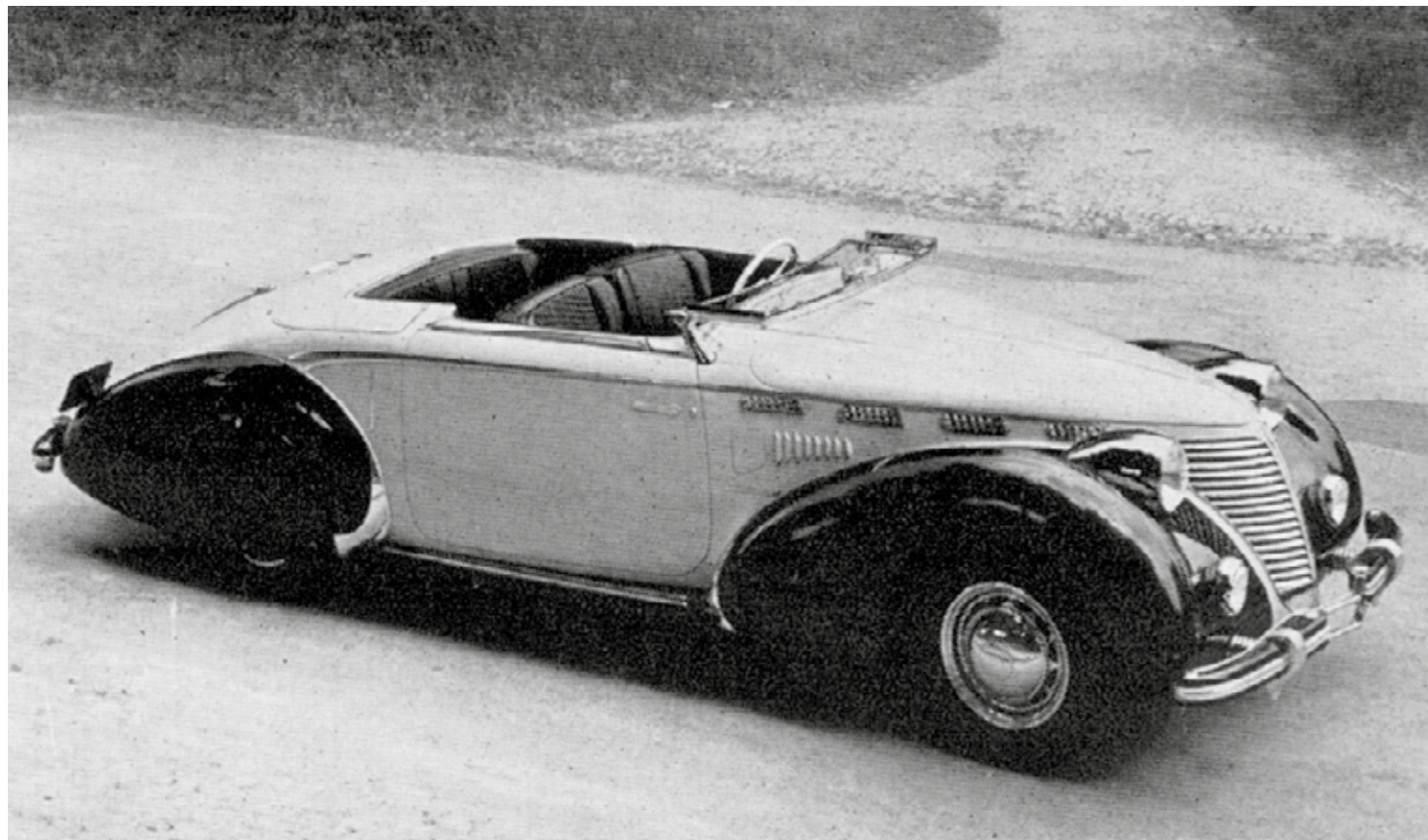




1923 Fiat 501 Sport



1928 Asaldo 6B



1937 Fiat 1500 Bertone

Im November 1912 gründete der damals blutjunge 28-jährige Giovanni Bertone seine Firma. Mit drei Angestellten baute er Kutschen. Im Straßenbild der damaligen Zeit spielten Automobile kaum eine Rolle. Von Pferden gezogene Kutschen prägten das Bild über die ersten Dekaden des vergangenen Jahrhunderts. Doch die Kutschen, die das Haus Bertone verließen, galten als besonders akkurat gearbeitet und überzeugten durch Solidität und Qualität.

Die Freude bei den Bertones war groß, als im Jahr 1914 der zweite Sohn, Giuseppe Bertone „Nuccio“ zur Welt kam.

Der Ausbruch des ersten Weltkriegs traf die kleine aufstrebende Werkstatt in Turin und Bertone musste seine Firma schließen. Mit dem Ende des Ersten Weltkrieges legte Bertone mit neuer Kraft nach. 1920 eröffnete er seinen ersten Betrieb für automobiles Karosseriedesign in der Via Monginevro 119 in Turin. Ein Jahr später unterzeichnete Bertone seinen ersten Auftrag für die Gestaltung und Konstruktion des SPA 23S Torpedo. Kurz darauf folgte der Serienauftrag für den Fiat 501 Sport Siluro Corsa. Dies war der Beginn einer großen Auftrags-Serie für Sportwagen in den Werkstätten Bertones. Viele der italienischen Automobilhersteller gingen jetzt eine Zusammenarbeit mit Bertone ein. Sein Gespür für Formen machte ihn zum begehrten Partner. Fast, Chiribiri, Aurea, SCAT und Diatta, Fiat und Lancia vertrauten dem Mann aus Turin.

*In November 1912, the then very young 28-year-old Giovanni Bertone founded his company. With three employees he built carriages. Automobiles hardly played a role in the streetscape of that time. Horse-drawn carriages shaped the picture over the first decades of the last century. But the carriages that left the Bertone house were considered to be particularly accurate and impressed with their solidity and quality.*

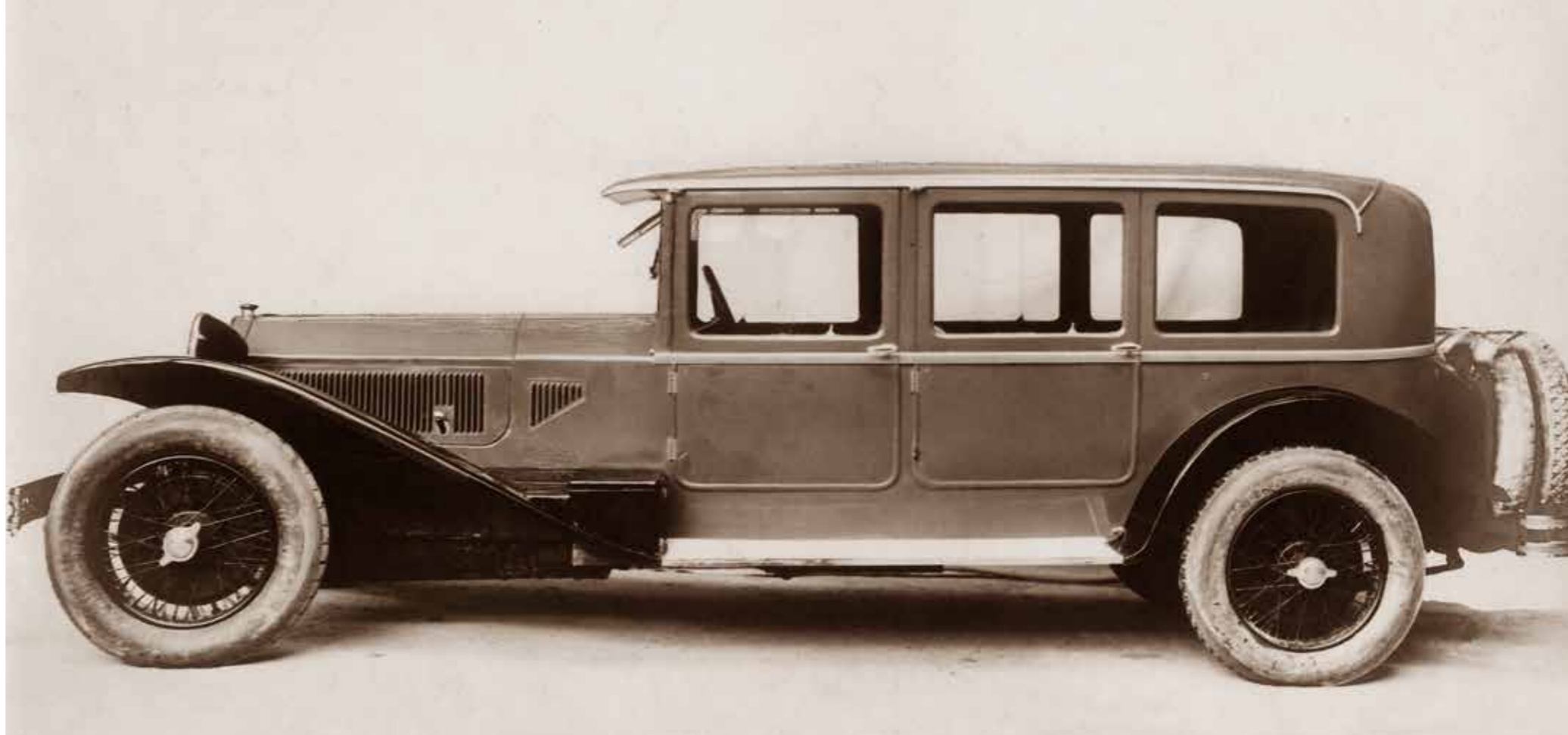
*The Bertones were very happy when their second son, Giuseppe Bertone "Nuccio", was born in 1914.*

*The outbreak of the First World War hit the small up-and-coming workshop in Turin and Bertone had to close his company. With the end of the First World War, Bertone continued with renewed vigour. In 1920 he opened his first car body design workshop at Via Monginevro 119 in Turin. A year later, Bertone signed his first contract to design and construct the SPA 23S torpedo. The series order for the Fiat 501 Sport Siluro Corsa followed shortly afterwards. This was the beginning of a large series of orders for sports cars in Bertone's workshops. Many of the Italian automobile manufacturers now entered into cooperation with Bertone. His flair for shapes made him a sought-after partner. Fast, Chiribiri, Aurea, SCAT and Diatta, Fiat and Lancia trusted the man from Turin.*

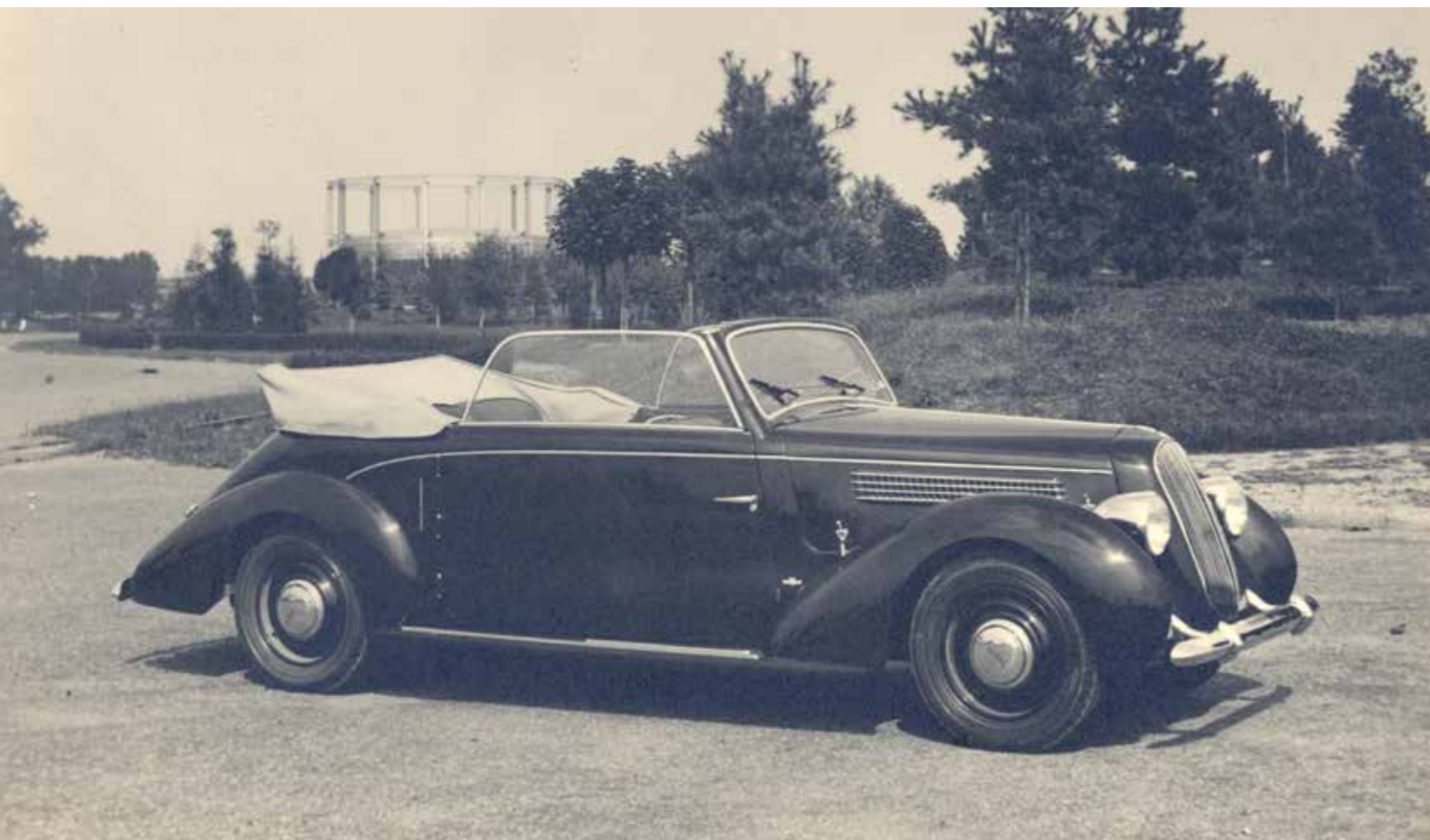




1940 Lancia Artana Ambulanza



1929 Lancia Lambda



1937 Lancia Aprilia Cabriolet

Zu den Bertone-Fans zählte Vincenzo Lancia, der das schöpferische Potential Bertones erkannte und ihn mit der Schaffung kompletter Karosserien für alle seine limitierten Spezial-Fahrzeuge beauftragte. Das waren aufregende Jahre für Bertone. Die Form der Automobile veränderte sich in jener Zeit rasant und auch der Geschmack der Käufer. Giovanni Bertone Designs galten auch nach der Wirtschaftskrise in den 1920er Jahren als zukunftsweisend. Er ging weg von den klar punktierten und geraden Linien und zeichnete schwungvoll mit vielen runden Formen. Ein besonders ansprechendes Beispiel für die neuartigen Designdetails ist der Fiat 427 S Arita 2500. Ein stromlinienförmiges Design mit Kotflügeln, in die die Scheinwerfer eingearbeitet sind. Die hinteren Radläufe wurden verkleidet und auch die Anbauteile sind im aerodynamischen Design. Der Fiat 1500 Aerodinamica, das opulente Lancia Aprilia Cabriolet oder der Fiat 1500 Torpedo sind Glanzstücke der Automobilbaukunst von Bertone mit Details, wie sich bisher noch bei keinem anderen Wagen zu sehen waren. Davon zeugt das komplett unter der Karosserie verstaubare Verdeck.

Das Talent lag in der Familie. Keine 20 Jahre alt, tritt Giovanni Bertones Sohn Giuseppe in die Firma ein. Eine Bereicherung. 1937 gewann ‚Nuccio‘ Bertone den Designpreis auf dem Turiner Automobilsalon.

*One of the Bertone fans was Vincenzo Lancia, who recognized Bertone's creative potential and commissioned him to create complete bodies for all his limited special vehicles. These are exciting years for Bertone. The shape of automobiles was changing rapidly at that time, as were the tastes of buyers. Even after the economic crisis in the 1920s, Giovanni Bertone's designs were seen as pioneering. He went away from the clearly dotted and straight lines and drew lively with many round shapes. A particularly appealing example of the novel design details is the Fiat 427 S Arita 2500. A streamlined design with fenders incorporating the headlights. The rear wheel arches have been clad and the attachments are also in an aerodynamic design. The Fiat 1500 Aerodinamica, the opulent Lancia Aprilia Cabriolet or the Fiat 1500 Torpedo are highlights of Bertone's automotive engineering with details that have never before been seen on any other car. This is evidenced by the soft top that can be stowed completely under the body.*

*The talent ran in the family. Not even 20 years old, Giovanni Bertone's son Giuseppe joins the company. An enrichment. In 1937, ‚Nuccio‘ Bertone won the design prize at the Turin Motor Show.*



# MISFIT

FAST EIN HOTWHEEL





# MEMBER ME



<https://membercard.motorworld.de>

Ihre Mitgliedschaft in der **MOTORWORLD-FAMILY** sichert Ihnen attraktive Vorteile. **BE PART OF IT!**

**MOTORWORLD**  
MEMBERCARD



ME AND MY CARD

64 Ausgabe 149 / 2022



Fast wäre der „Misfit (ein speziell angefertigter Ford Anglia von 1963) auch zum Vorbild für ein neues Hot-Wheels-Spielzeug geworden. Immerhin war der Wagen auserwählt, um Großbritannien im diesjährigen globalen Finale der Hot Wheels Legends Tour zu vertreten. Jetzt wurde er versteigert. Der Misfit ist das Ergebnis tausender Arbeitsstunden und wurde aus den Überresten einer halben Anglia-Karosserie aufgebaut, die der talentierte Hersteller und Schöpfer Rob Rashbrook für ein paar hundert Pfund erworben hatte. Der Misfit zeigt Authentizität und Kreativität, mit denen er die UK-Etappe der Hot Wheels Legends Tour gewonnen hat, und ist eine geniale Fusion aus alten und neuen Ideen, Technologien und Fähigkeiten.

*The Misfit (a custom-built 1963 Ford Anglia) almost became the inspiration for a new Hot Wheels toy too. After all, the car was chosen to represent Great Britain in this year's Hot Wheels Legends Tour Global Finals. Now it has been auctioned.*

*The result of thousands of hours of work, the Misfit was built from the remains of a half Anglia body shell that talented builder and creator Rob Rashbrook bought for a few hundred pounds. Showing the authenticity and creativity with which it won the UK leg of the Hot Wheels Legends Tour, the Misfit is an ingenious fusion of old and new ideas, technology and skills.*

**MOTORWORLD**  
MULTIPLY





Der Vierzylinder-Motor ist aus einem E30 BMW 318is. Kofferraum und die Türen wurden gekürzt, und die Aufhängung (einschließlich eines neuartigen De Dion-Hecks und einer Lenkung) mit Ford- und Hillman Imp-Teilen kombiniert.

*The four-cylinder engine is from an E30 BMW 318is. The trunk and doors were shortened, and the suspension (including a new De Dion rear end and steering) combined with Ford and Hillman Imp parts.*

# QUARTETT-TRUMPF

präsentiert von



## FERRARI ENZO FERRARI

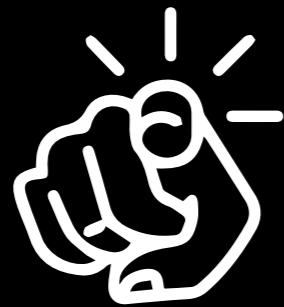
Der Ferrari ‚Enzo Ferrari‘ war wirklich exklusiv und nur ausgewählten Kunden vorbehalten. Insgesamt wurden von diesem zweisitzigen Supersportwagen zwischen 2002 und 2004 nur 399 Exemplare gebaut. Die form-schöne Außenlinie wurde von Pininfarina gezeichnet. Die Technik basiert auf Formel 1 Modifikationen. Kern der Supersportwagentechnik war der Sechsliter V12-Zylinder-Motor mit rund 660 PS. Der Wagen hat nur eine Höhe von 115 cm, sodass das Ein- und Aussteigen Beweglichkeit erfordert. Für stabile Fahreigenschaften sorgt der ausfahrbare Heckspoiler.

The Ferrari ‚Enzo Ferrari‘ was truly exclusive and reserved for selected customers only. Only 399 examples of this two-seater super sports car were built between 2002 and 2004. The shapely outline was drawn by Pininfarina. The technology is based on Formula 1 modifications. The core of the super sports car technology was the six-liter V12 cylinder engine with around 660 hp. The trolley is only 115 cm high, so getting in and out requires mobility. The retractable rear spoiler ensures stable driving characteristics.

Motor	12-Zylinder Motor
Leistung	660 PS / 485 KW
Vmax	350 km/h
0-100 km/h	3,65 Sek
ccm	5.998 Liter
kg / Leergewicht	1.365 kg
Auktionspreise aktuell (je nach Historie & Zustand)	€ 2.000.000 - € 4.500.000
Baujahr	2002 - 2007



# WERBE FLÄCHE MIETEN<sup>\*)</sup>



**> 1,5 Mio. Blicke im Jahr! Kein Streuverlust!**

**Interesse?** Daniel Rest | 0178 9062771 | [rest@motorworld.de](mailto:rest@motorworld.de)

<sup>\*)</sup> Nur noch wenige Flächen frei.



Beispiele für die Verschmelzung von alt und neu gibt es zuhauf, wie etwa die Magnesiumfelgen des Ferrari GT-Rennwagens BBS mit doppelt gestreiften Diagonalreifen. Jetzt wurde der Wagen in einer sieben Tage dauernden Auktion versteigert, die am 22. Dezember endete. Geschätzt war das Fahrzeug mit rund 30.000 GBP, verkauft wurde er für 25.500 GBP.

*Examples of the fusion of old and new abound, such as the magnesium rims of the Ferrari GT racer BBS with double-striped cross-ply tires. Now the car was auctioned off in a seven-day auction that ended on December 22nd. The vehicle was valued at around GBP 30,000 and sold for GBP 25,500.*



**OPEN DAILY  
FREE ENTRY**

WELCOME TO  
**MOTORWORLD**  
München



Glaseinstellboxen  
Glass boxes



Luxusautomobile, Sportwagen, Supercars...  
Luxury automobiles, sports cars, supercars ...



Shopping & Lifestyle



\*\*\*\* Ameron Hotel München Motorworld, 153 Design-Rooms, Car + Bike Studios



Spaß für alle Altersklassen  
Fun for all ages



Entertainment



Mehr als 22 Tagungsräume, 4 Eventhallen, 2 - 6.000 Pers.  
More than 22 conference rooms, 4 event halls, 2 - 6,000 pax



Acht vielseitige Restaurants, Bars, Cafés  
Eight versatile restaurants, bars, cafes



**Dr. Jens Thiemer**  
SVP Customer & Brand BMW



**Gorden Wagener**  
Chief Design Officer  
Daimler Group



**Sabine Kehm**  
The MS Office



**Charles Gordon-Lennox**  
11. Duke of Richmond



**Leopold Prinz von Bayern**  
Rennfahrer



**Hans Herrmann**  
Rennfahrer



**Hildegard Müller**  
Präsidentin des Verbandes  
der Automobilindustrie



**Frank Marrenbach**  
CEO, Managing Director  
Althoff Collection



**Prof. Dr. Wolfgang Reitzle**  
Wirtschaftsmanager



**Horacio Pagani**  
Gründer  
Pagani Automobili



**Walter Röhrl**  
Rennfahrer



**Ralf Moeller**  
Schauspieler



**Hans-Joachim „Strietzel“ Stuck**  
Rennfahrer



**Norbert Haug**  
ehem. Motorsport-Chef  
Mercedes-Benz



**Zak Brown**  
CEO McLaren Racing



**Andreas Dünkel**  
Founder & Vorstandsvorsitzender  
MOTORWORLD-Group

„Thank you for these words!“



**Monisha Kaltenborn**  
CEO Racing Unleashed Group



**Dr. Christoph Walther**  
Unternehmer und Präsident  
Drivers & Business  
Club Munich



**Rainer Dörr**  
Geschäftsführer und  
Eigentümer Dörr Group



**Christof R. Sage**  
Society Fotograf  
Herausgeber Sage Magazin



**Prof. Dr. Mario Theissen**  
Senior Vice President FIVA  
ADAC Klassik Referent  
ehem. Motorsportdirektor BMW

Be the **MOTOR**  
change the **WORLD**



MOTORWORLD München, Am Ausbesserungswerk 8, 80939 München (Freimann, gegenüber MOC)  
Tel. + 49 (0)89 30658988-0, muenchen@motorworld.de, www.motorworld.de





# THE 6 ELEMENTS

Während einer exklusiven Gala in Dubai präsentierte Rolls-Royce seine einzigartige maßgeschneiderte Serie Phantom „The Six Elements“. Dieses beispiellose Projekt, das von Rolls-Royce Motor Cars Dubai und Rolls-Royce Motor Cars Abu Dhabi initiiert wurde, umfasst sechs Rolls-Royce Phantom Extended Series II-Motorwagen, von denen jeder völlig individuell und ein eigenes, speziell in Auftrag gegebenes Kunstwerk ist, das vom britischen Künstler Sacha Jafri von Hand bemalt wurde.

*During an exclusive gala in Dubai, Rolls-Royce presented its one-of-a-kind bespoke Phantom series, The Six Elements. Initiated by Rolls-Royce Motor Cars Dubai and Rolls-Royce Motor Cars Abu Dhabi, this unprecedented project features six Rolls-Royce Phantom Extended Series II motor cars, each fully individual and their own specially commissioned work of art, which was hand-painted by British artist Sacha Jafri.*







## KINDER BRAUCHEN UNSERE UNTERSTÜTZUNG. MANCHE MEHR ALS ANDERE.

Laureus Sport for Good Germany wurde 2001 als erste nationale Laureus Stiftung gegründet und nutzt die Kraft des Sports mit dem Ziel, benachteiligte Kinder und Jugendliche in ihrer persönlichen Entwicklung zu unterstützen und dadurch einen positiven Einfluss auf die Gesellschaft zu nehmen. Seit 2009 gehört auch Österreich zum Aktionsbereich der Stiftung.

Bisher leisteten die deutschen und österreichischen Laureus Förderprojekte für mehr als 50.000 Kinder und Jugendliche aus sozialen Brennpunkten Hilfe, Beratung und Förderung. Laureus Sport for Good vermittelt Werte wie Teamgeist, Respekt, Disziplin und Fairplay – Werte, die den Kindern und Jugendlichen auch im Alltag, in der Schule und bei der Berufsausbildung helfen. Die Kinder und Jugendlichen mit

Behinderung oder aus sozialen Brennpunkten lernen über die Kraft des Sports, an sich zu glauben, ihre Ziele zu verfolgen, Rückschläge zu überwinden und ihr Leben selbst in die Hand zu nehmen. Ob Straßenfußball, Skateboarding, Therapeutisches Reiten, Basketball oder Boxen: Die sozialen Sportprojekte motivieren die Kinder nicht nur, ein aktives Leben zu führen, sondern sie geben ihnen langfristig Halt.

Helfen Sie mit einer Spende! Jeder Euro zählt:

Laureus Sport for Good Foundation Germany, Austria  
IBAN: DE65 6007 0070 0171 8196 00  
BIC: DEUTDESSXXX  
Kreditinstitut: Deutsche Bank Stuttgart  
[www.laureus.de/spenden](http://www.laureus.de/spenden)



Jedes Fahrzeug ist von einem der fünf traditionellen Elemente inspiriert: Erde, Wasser, Feuer, Wind und Luft. Das sechste ‚Humanity‘, bezieht sich auf Sacha Jafri's bekanntestes Werk ‚The Journey of Humanity‘, das den offiziellen Guinness-Weltrekord für das größte jemals auf Leinwand produzierte Gemälde hält.

Phantom „The Six Elements“ wurde vom Bespoke Collective im Home of Rolls-Royce in Goodwood in Zusammenarbeit mit dem ansässigen Bespoke-Designer im Rolls-Royce Private Office in Dubai entworfen, entwickelt und handgefertigt. Das Projekt begann Ende 2020 und dauerte zwei Jahre bis zur Fertigstellung.

Zu den maßgeschneiderten zusätzlichen Elementen jedes Autos gehört das von Jafri personalisierte Herzmotiv in der handbemalten Coachline und eine einzigartige Basis mit Six-Elements-Gravur für das Spirit of Ecstasy-Maskottchen.



*Each vehicle is inspired by one of the five traditional elements: earth, water, fire, wind and air. The sixth ‚Humanity‘, refers to Sacha Jafri's best-known work, The Journey of Humanity, which holds the official Guinness World Record for the largest painting ever produced on canvas.*

*Phantom „The Six Elements“ was designed, developed and handcrafted by the Bespoke Collective at the Home of Rolls-Royce in Goodwood in collaboration with the resident Bespoke Designer at the Rolls-Royce Private Office in Dubai. The project started in late 2020 and took two years to complete.*

*Bespoke additional elements of each car include Jafri's personalized heart motif in the hand-painted coachline and a unique Six Elements engraved base for the Spirit of Ecstasy mascot.*





Phantom „The Six Elements“ entstand aus einem Gespräch zwischen Sacha Jafri, der seine Werke oder deren Erlöse häufig für wohltätige Zwecke spendet, und César Habib, Regional Director, Rolls-Royce Motor Cars, Middle East & Africa. Daraus entstand die Idee sechs individuelle automobile Meisterwerke zu schaffen, die als Mittel dienen, um Gelder für Wohltätigkeitsorganisationen zu spenden, die in den Bereichen Gesundheit, Nachhaltigkeit und Bildung tätig sind.

*Phantom „The Six Elements“ grew out of a conversation between Sacha Jafri, who often donates his work or the proceeds from it to charity, and César Habib, Regional Director, Rolls-Royce Motor Cars, Middle East & Africa. From this came the idea of creating six individual automotive masterpieces that would serve as a means of raising funds for charities working in the fields of health, sustainability and education.*





Dementsprechend verfügt jedes Auto nicht nur über sein eigenes Original-Jafri-Kunstwerk, sondern auch über sein eigenes einzigartiges NFT, das der Besitzer unabhängig verkaufen kann, wenn er dies wünscht. Mit jedem Handel des NFT wird eine Lizenzgebühr in eine digitale Brieftasche eingezahlt, um Gelder für zukünftige wohltätige Spenden zu sammeln. Der Besitzer kann die NFT mit einem maßgeschneiderten QR-Code mit Jafri-Herzmotiv anzeigen, der in das Handschuhfach seines Autos eingebettet ist.

*Accordingly, each car not only has its own original Jafri artwork, but also its own unique NFT, which the owner can sell independently if he so chooses. With each trade of the NFT, a royalty is deposited into a digital wallet to raise funds for future charitable donations. The owner can view the NFT with a customized Jafri heart-themed QR code embedded in their car's glove box.*



# RETTET DIE BIENEN SAVE THE BEES

Was bei Porsche Leipzig der ‚Turbinchen Honig‘ ist, der von drei Millionen Honigbienen am Standort Leipzig produziert wird, das ist bei Bentley das ‚flüssige Gold‘, das von 600.000 ‚Bentley-Bees‘ produziert wird. Parallel zu den finanziellen Erfolgen des Unternehmens in diesem Jahr, hatten auch die ‚Flying Bees‘ von Bentley eine außergewöhnlich erfolgreiche Saison. Nach dem Produktivitätsniveau ihrer menschlichen Kollegen haben die Bienen in Bentleys eigenem Exzellenzzentrum für Honigproduktion eine geschätzte Rekordzahl von 1.000 Honiggläsern produziert.

*What the ‚Turbinchen honey‘, which is produced by three million honey bees at the Leipzig location, is for Porsche Leipzig, that is the ‚liquid gold‘ for Bentley, which is produced by 600,000 ‚Bentley Bees‘. In parallel with the company’s financial successes that year, Bentley’s ‚Flying Bees‘ also had an extraordinarily successful season. Judging by the productivity levels of their human counterparts, the bees at Bentley’s own Honey Production Center of Excellence have produced an estimated record 1,000 jars of honey.*

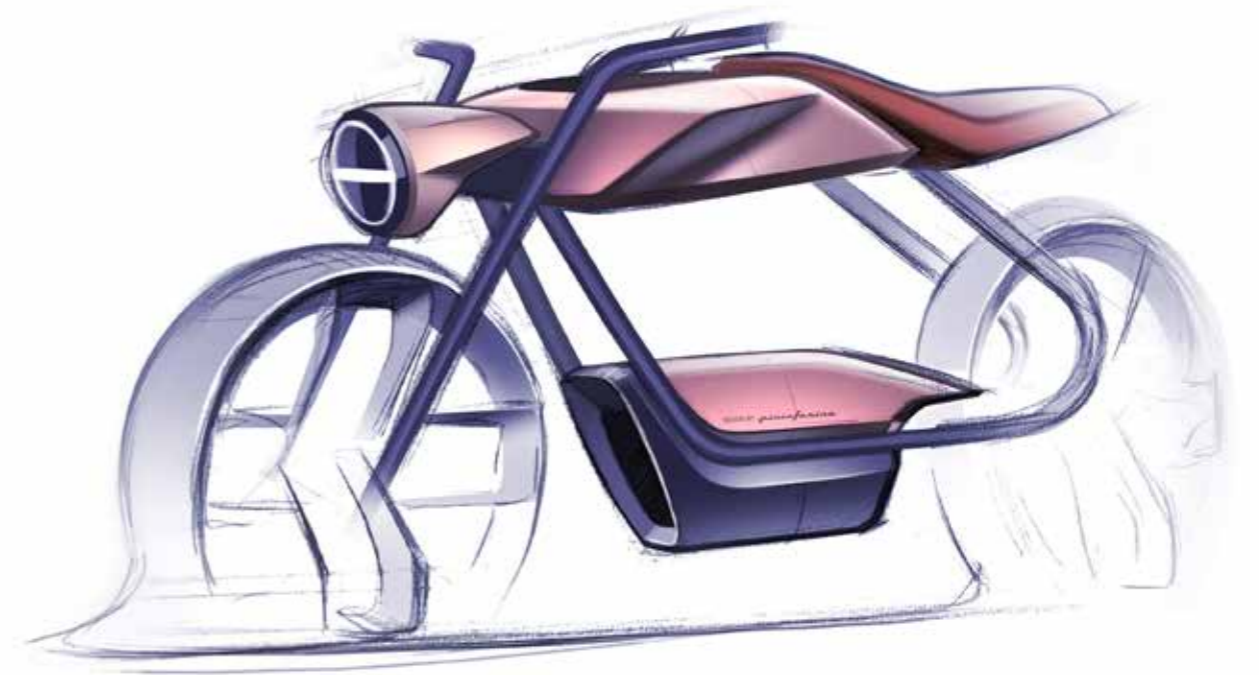
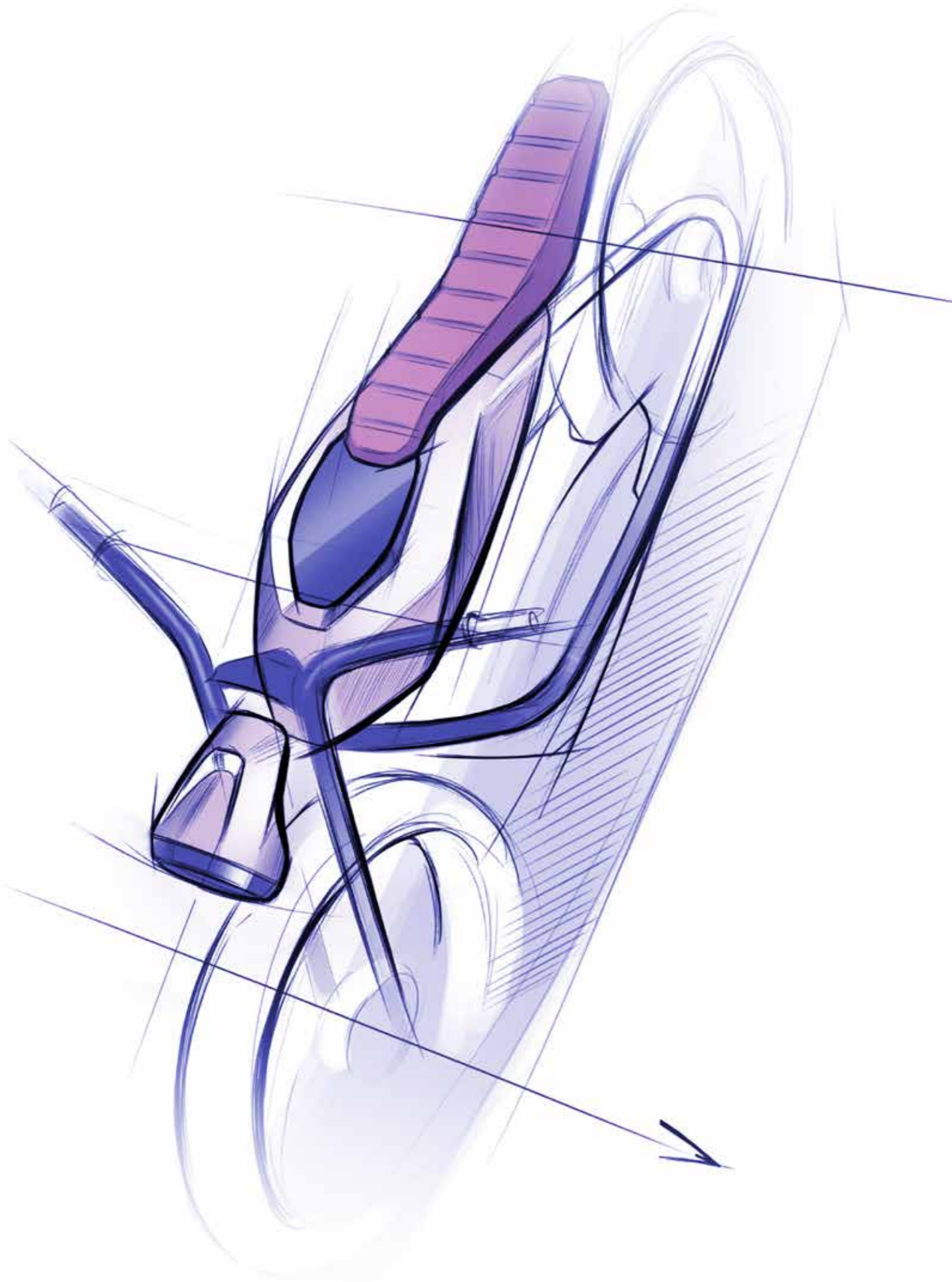




# PININFARINA EYSING







Die E-Mobilität wächst und zeigt in allen Bereichen neue Entwürfe. Bei der Masters Expo 2022 war kürzlich die Weltpremiere des PF 40 von Eysing, mit einem von Pininfarina entworfenem E-Moped. Der PF40 „Design by Pininfarina“ zeichnet sich durch seinen italienischen Touch und den niederländischen Produktionsmotor aus. Zeitloser Stil und Innovation vereinen sich zu einem exklusiven Produkt.

Der durch eine schlanke Linie definierte Stil des PF40 „Design by Pininfarina“ erinnert an die Motorräder der 1930er Jahre und präsentiert gleichzeitig innovative Elemente. Der Retro-Look prägt den Aufbau und einige Komponenten des E-Mopeds wie der analoge Drehzahlmesser und der Vintage-Scheinwerfer erinnern direkt an den Charakter der legendären Eysink. Das Design ist von morgen inspiriert.

*E-mobility is growing and showing new designs in all areas. The Masters Expo 2022 recently saw the world premiere of Eysing's PF 40, featuring an e-moped designed by Pininfarina. The PF40 „Design by Pininfarina“ is characterized by its Italian touch and Dutch production engine. Timeless style and innovation come together in an exclusive product.*

*Defined by a sleek line, the style of the PF40 „Design by Pininfarina“ is reminiscent of the motorcycles of the 1930s while presenting innovative elements. The retro look characterizes the structure and some components of the e-moped, such as the analogue rev counter and the vintage headlight, are directly reminiscent of the character of the legendary Eysink. The design is inspired by tomorrow.*





Das Chassis und seine Struktur wurden vom Designteam von Pininfarina komplett neu gestaltet, um das Fahrerlebnis zu verbessern. Der Motor wurde in den unteren Teil des Fahrzeugs verlegt, neben dem Sattel befindet sich ein transparenter Tank, der als Stauraum dient und einen Blick auf den Inhalt zulässt. Den „retro-futuristischen“ Stil unterstreichen auch die Speichenräder aus poliertem Aluminium. In Bezug auf die Leistung ist das PF 40 ein Elektromoped, das mit einer leistungsstarken Batterie ausgestattet ist, die eine Reichweite von bis zu 80 km garantiert. Er wird in verschiedenen Farben und Lackierungsarten erhältlich sein und die ersten Modelle werden 2024 ausgeliefert. Startpreis ab 13.780 € (im Vorverkauf).

*The chassis and its structure have been completely re-designed by the Pininfarina design team to improve the driving experience. The engine has been moved to the lower part of the vehicle, next to the saddle there is a transparent tank that serves as storage space and allows a view of the contents. The spoked wheels made of polished aluminum also underline the „retro-futuristic“ style. In terms of performance, the PF 40 is an electric moped equipped with a powerful battery that guarantees a range of up to 80 km. It will be available in a variety of colors and paintwork, and the first models will be delivered in 2024. Starting price from €13,780 (presale).*





• POP-UPS • EVENTS  
• ROADSHOWS • FAIRS

state of the art  
10 - 4.200 sqm  
2 - 6.000 pers.  
hotel, gastro  
catering, technic  
parking areas  
[www.motorworld.de](http://www.motorworld.de)



Be the **MOTOR**  
change the **WORLD**



STUTTGART KÖLN MÜNCHEN BERLIN RÜSSELSHEIM HERTEN METZINGEN MALLORCA ZÜRICH



## DEUVET Kolumne



**Der DEUVET Bundesverband Oldtimer-Youngtimer e.V. gratuliert dem MOTORWORLD Bulletin zur 150. Ausgabe und wünscht alles Gute für 2023!**

Wenn dieses MOTORWORLD Bulletin erscheint, ist Weihnachten 2022 schon wieder vorbei. Alle Pakete sind ausgepackt und der Inhalt hat hoffentlich den Geschmack der Beschenkten getroffen. Für Liebhaber der historischen Mobilität gibt es ja unendlich viele Möglichkeiten, Freude in Form von Büchern, Ersatzteilen, Werkzeug, Bekleidung, aber auch mit Reisen oder Besuchen von Museen etc. zu erreichen.

Bevor alle den Sprung in ein hoffentlich besseres Jahr 2023 mit mehr Harmonie, Frieden und Ausgeglichenheit vornehmen, sollte kurz zurückgeblickt werden.

Das Oldtimerjahr 2022 war ab März fast wieder normal. Die meisten Messen und Veranstaltungen konnten stattfinden. Treffen von Gleichgesinnten waren wieder möglich, die Freude am Altblech kam zurück. Auch wenn der Krieg in der Ukraine und seine Folgen auf Wirtschaft und Energieversorgung noch nicht absehbare Auswirkungen auf alle hat, war doch die Beschäftigung mit Autos und Motorrädern aller Art ein Lichtblick im manchmal tristen Alltag.

Für 2023 wünscht sich der DEUVET, dass auch die Politik endlich zur Systemvielfalt findet, damit auch alle Freunde der historischen Mobilität guten Gewissens die mit synthetischen Kraftstoffen betriebenen Fahrzeuge CO<sup>2</sup> neutral bewegen können. Damit ist bei dem hierzulande vorherrschenden Stromerzeugungsmix nahezu jeder Oldtimer umweltfreundlicher als mit Kohlestrom betankte Elektroautos.

Einen herzlichen Glückwunsch an die Redaktion des MOTORWORLD Bulletins zur 150. Ausgabe dieses abwechslungsreichen und gut gemachten Informationskanals!

Der DEUVET Vorstand und seine Beiräte wünschen alles Gute für das Jahr 2023!



Eine Einzelmitgliedschaft im DEUVET Bundesverband Oldtimer-Youngtimer e.V. kostet 25 Euro pro Jahr.  
Kontakt: [info@deuvel.de](mailto:info@deuvel.de)



Welcome to **MOTORWORLD** and a happy new year!

Be the **MOTOR**  
change the **WORLD**

<https://motorworld.de>



STUTTGART

KÖLN

MÜNCHEN

BERLIN

RÜSSELSHEIM

HERTEN

METZINGEN

LUXEMBOURG

ZÜRICH

MALLORCA

